

de Montageanleitung
en Mounting instructions
fr Instructions de montage
sv Monteringsinstruktion
nl Montage-aanwijzing
it Istruzioni di montaggio
fi Asennusohje
es Instrucciones de montaje
da Monteringsvejledning
tr Montaj talimatları
zh 安装指导
ko 설치 지침서
ja 取扱説明書

Drehantrieb
Rotary-type actuator
Servo-moteur à action angulaire
Spjällställdon med vridande rörelse
Luchtklepservomotor voor roterende aandrijving
Servocomando rotativo per serrande
Kiertoliikkeinen ilmapeltien toimimoottori
Actuador de acción rotativa
Motor for drejebevægelse
Döner tip aktüatör
旋转型执行器
로터리타입 조작기
ロータリー式ダンパーアクチュエータ

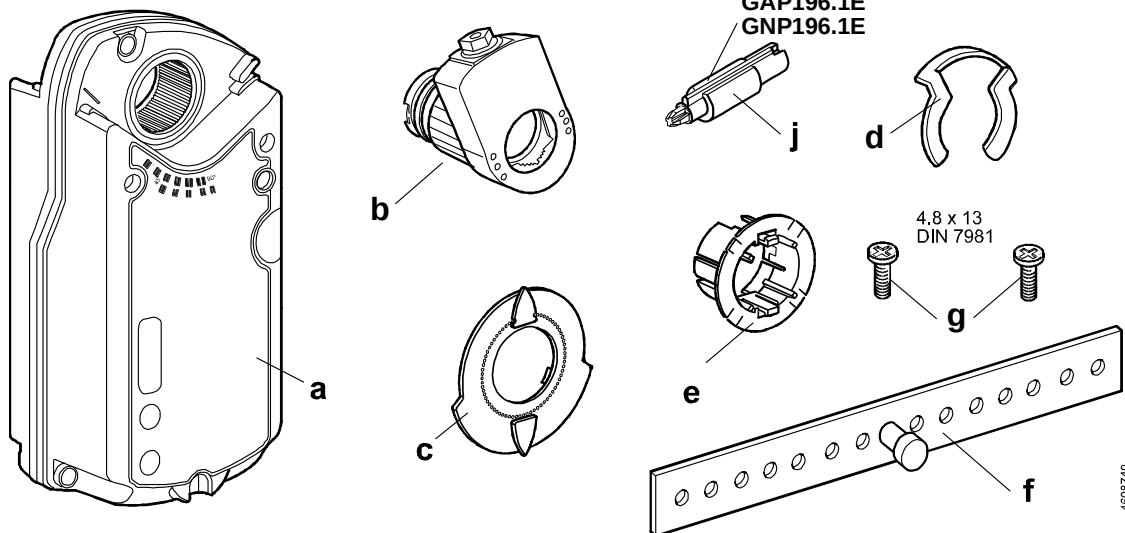
GAP19..1E
GNP19..1E

A

Lieferumfang
Deliverables
Contenu
Leverans
Leveringsomvang

Contenuto
Toimituslaajuus
Contenido
Leverancens omvang
Teslim edilen ürünler

设备构件
 제품의 공급 (구성품)
 製品及び付属品



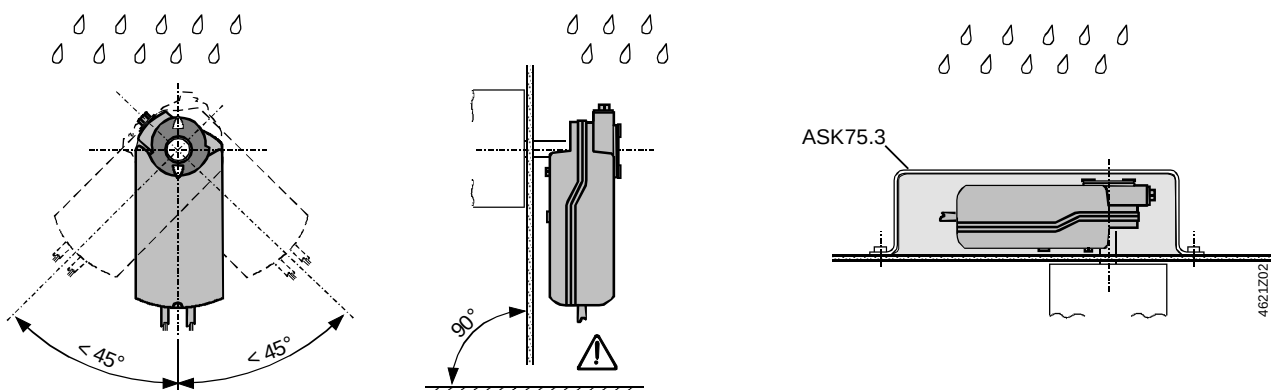
B

Hinweise / Warnungen
Notes / Warnings
Indications / Mise en garde
Hänvisningar / Varningar
Aanwijzingen / Waarschuwingen

Messa in servizio / Indicazioni
Huomauksia / Varoituksia
Indicaciones / Consejos
Bemærkninger / Advarsler
Notlar/uyarılar

提示 / 警告
 주의 사항
 保護等級 / 注意

IP54



de Diese Anleitung ist beim Antrieb oder in der Anlagendokumentation aufzubewahren!  Dieses Symbol weist auf Gefahren und Masnahmen zum Schutz von Personen und Sachen hin: - Hilfsschalter für AC 230 V dürfen nur durch autorisiertes Personal angeschlossen werden. - Zulässige Spannungen an den Hilfsschaltern: Siehe Tabelle unter "Geräteschaltpläne". - Die Anschlusskabel des Antriebs dürfen nicht im Wasser liegen.  Gerät der Schutzklasse II (Schutzisolierung)  Gerät der Schutzklasse III (Schutzisolierung)  Achtung! Der Stellantrieb darf nicht geöffnet werden Voreinstellung des Achsadapters Werkseitig eingestellt: 5°. Handverstellung des Antriebes Nur bei montiertem Achsadapter und Stellungsanzeiger gemäss Abschnitt C1 und C2 zulässig. Verdrahtung und Inbetriebnahme Siehe in den anlagenspezifischen Unterlagen.	sv Denna instruktion skall förvaras tillsammans med ställdonet eller anläggningsdokumentationen!  Denna symbol gäller riskfaktorer samt åtgärder för att undvika person- och materialskador. - Hjälpkontakter med AC 230 V får anslutas endast av behörig personal. - Tillåten spänning för hjälpkontakter, se tabellen i avsnitt kopplingscheman. - Ställdonets anslutningskabel får inte ligga i vatten.  Apparat i isolerclass II (skyddsisolering)  Apparat i isolerclass III (skyddsisolering)  OBS! Ställdonet får inte öppnas. Förinställning av axeladapter Fabriksinställning: 5°. Manuell manövrering Endast tillåten efter montering av axeladapter och lägesindikator enligt avsnitt C1 och C2. Elektrisk inkoppling och igångkörning Se anläggnings-specifika underlag.	fi Tätä ohjetta tulee säilyttää toimimoottorin läheisyydessä tai yhdessä laitosdokumenttien kanssa!  Tämä symboli viittaa vaaraan ja toimenpiteisiin, joita tarvitaan henkilö- ja aineellisten vahinkojen välttämiseksi: - Ainoastaan valtuutetut ammattihenkilöt saavat liittää 230 VAC:n apukytin. - Sallitut jännitteet apukytimissä: katso "Kytentäkaavio"-kappaleessa oleva taulukko. - Toimimoottorin liitäntäkaapelit eivät saa kastua tai muuten altistua vedelle.  Suojausluokan II laite (suoraerotus)  Suojausluokan III laite (suojaerotus)  Huomio! Toimimoottoria ei saa avata. Akselin sovittimen esiasetus Tehdasasetus: 5°. Toimimoottorin käsiohjaus Sallittua ainoastaan, kun akselinsovitin ja asennonosoitin on asennettu paikalleen kohtien C1 ja C2 mukaisesti. Johdotus ja käyttöönotto Katso laitoskohtaiset dokumentit.
en Store these instructions together with the actuator or with the plant documentation!  This symbol denotes dangers and measures to avoid personal injury and property damage: - Only authorized personnel may connect auxiliary switches for AC 230 V. - Refer to the table in "Diagrams" for the voltages permissible at the auxiliary switches. - Do not expose the actuator's connecting cables to water or lay the cables in water.  Device of protection class II (protective insulation)  Device of protection class III (protective insulation)  Warning! Do not open the actuator. Presetting of the shaft adapter Factory set: 5°. Manual override of the actuator Only allowed after mounting of shaft adapter and position indicator, according to section C1 and C2. Wiring and commissioning Refer to the actuator's commissioning instructions.	nl Deze handleiding moet bij de servomotor, of met de documentatie van de installatie worden bewaard!  Dit actuatorssymbool wijst op gevaar en maatregelen ter bescherming van personen en materiaal: - AC 230 V hulpschakelaars mogen alleen door bevoegd personeel worden aangesloten. - Voor toelaatbare spanningen aan hulpschakelaars: Zie tabel onder "Aansluitschema's" - De aansluitkabel van de aandrijving mag niet in het water liggen.  Apparaat van beschermingsklasse II (beschermings isolatie)  Apparaat van beschermingsklasse III (beschermings isolatie)  Opgelet! De servomotor mag niet worden geopend. Voorinstelling van de asadapter Fabriksmatig ingestelde: 5° Handmatige verstelling van de servomotor Alleen toegestaan bij gemonteerde asadapters en standaardwijzers volgens voorbeeld C1 en C2 Bekabeling en inbedrijfstelling Raadpleeg de installatie-documentatie.	es Conserve estas instrucciones con el actuador o con la documentación de la instalación!  Este símbolo denota peligro y medidas para evitar daños personales y de la propiedad: - Sólo el personal autorizado puede conectar los contactos auxiliares a 230 V CA. - Consultar la tabla de "Conexiónado eléctrico" para saber la tensión permitida en los contactos auxiliares - No exponer los cables de conexión del actuador al agua ni dejarlos en contacto con ésta.  Equipo con tipo de protección II (aislamiento protegido)  Equipo con tipo de protección III (aislamiento protegido)  Atención! el actuador no debe ser abierto. Preajuste del adaptador del eje Ajuste de fábrica: 5°. Posicionamiento manual del actuador Sólo debe accionarse después del montaje del adaptador del eje y el indicador de posición, según las secciones C1 y C2. Cableado y puesta en marcha Ver las instrucciones de puesta en servicio del actuador.
fr Cette instruction est à conserver avec le servo-moteur ou avec la documentation de l'installation!  Ce symbole signale un danger pour les personnes et les biens et les mesures y-afférentes : - Le branchement les contacts auxiliaires 230 V~ ne doit être effectué que par un personnel qualifié. - Tensions admissibles sur les contacts auxiliaires : cf. "Schémas de raccordement" - Les câbles de raccordement du servomoteur ne doivent pas être en contact avec l'eau.  Classe d'isolation II (isolation de protection)  Classe d'isolation III (isolation de protection)  Attention! Le servo-moteur ne doit pas être ouvert. Préréglage de l'adaptateur d'axe Préréglé à l'usine: 5°. Positionnement manuel du servo-moteur Ne doit être actionné qu'après le montage de l'adaptateur d'axe et de l'indicateur de position, selon les sections C1 et C2. Câblage et mise en service Se référer à la documentation de l'installation.	it Queste istruzioni devono essere conservate con la documentazione dell'impianto!  Questo simbolo indica – pericolo – il personale deve fare attenzione per evitare ferite o danni. - I contatti ausiliari a 230 V CA . devono sempre essere eseguiti da personale autorizzati. - Fare riferimento alle " tabelle tecniche" per la tensione ammessa per i contatti ausiliari. - Non esporre all'acqua il cavo ed i collegamenti elettrici.  Apparecchi di protezione classe ii (protezione isolamento)  Apparecchio di protezione classe III (protezione isolamento)  Attenzione! Il servocomando non deve essere aperto. Collega Regolazione dell'adattatore dell'asse Alla consegna: 5°. Posizionamento manuale del servocomando Può essere azionato dopo il montaggio dell'adattatore all'asse e dall'indicatore di posizione secondo i paragrafi C1 e C2. Collegamenti e messa in servizio Consultare la documentazione per l'installazione.	da Opbevar denne vejledning sammen med motoren eller med anlægsdokumentationen!  Dette symbol gør opmærksom på farer og forholdsregler til beskyttelse af personer og genstande: - Motorer til AC 230 V må kun tilsluttes af autoriserede personer. - Tilladte spændinger til hjælpekontakter: Se skema under "Apparatdiagrammer" - Motorens tilslutningskabler må ikke ligge i vand.  Apparat i isoleringsklasse II (beskyttelsesisolering)  Apparat i isoleringsklasse III (beskyttelsesisolering)  OBS! Motoren må ikke åbnes. Forindstilling af akseladapter Fabriksindstillet: 5°. Manuel justering af motor Kun tilladt med monteret akseladapter og stillingsindikator i henhold til afsnit C1 og C2. Eltilslutning og idriftsættelse Se den anlægsspecifikke dokumentation.

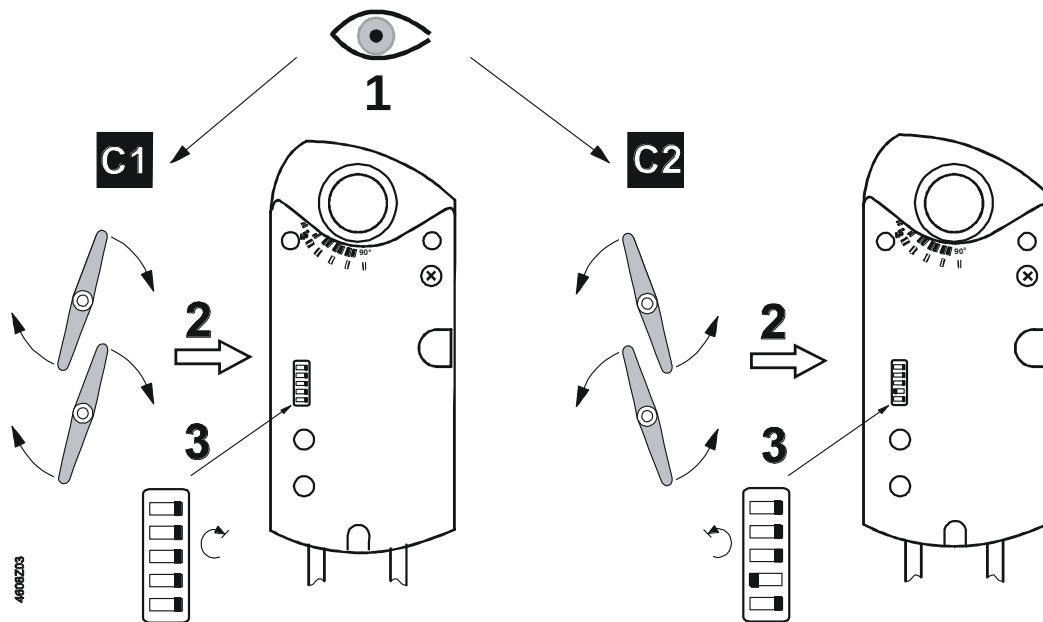
tr Bu talimatları aktüatör veya tesis belgeleriyle birlikte saklayın! Bu sembol, yaralanma ve mal hasarıyla ilgili tehlikeleri ve alınabilecek önlemleri belirtir: - AC 230 V yardımcı anahtar bağlantısını yalnızca yetkili personel yapabilir. - Yardımcı anahtarlarda izin verilen voltajlar için "Şemalar" bölümündeki tabloya bakın. - Aktüatörün bağlantı kablolarını suya maruz bırakmayın veya suyun içine döşemeyin. Cihaz koruma sınıfı II'de yer alır (koruyucu yalıtım) Cihaz koruma sınıfı III'te yer alır (koruyucu yalıtım) Uyarı! Aktüatörü açmayın. Şaft adaptörünün ön ayarının yapılması Fabrika ayarı: 5°. Aktüatörün manuel kontrolü C1 ve C2 bölümlerine göre yalnızca konum indikatörü ve şaft adaptörü montajından sonra izin verilir. Kablolama ve devreye alma Aktüatörün devreye alma talimatlarına.	ko 본 지침서는 조작기 또는 관련 설비 자료와 함께 보관 한다. 위험요소 와 더불어 인사 및 재산상의 피해를 방지 하기 위한 표시(심볼):. - 전기적 결선(AC230V)은 반드시 전기 공사 면허가 있는 사람에 의해 시행 되어야 한다. - 보조스위치의 접점용량은 “다이어그램” 상의 테이블에 표시된 내용을 참고한다. - 조작기의 연결 케이블은 물에 닿지 않도록 주의 한다. 전기안전규격(CE 절연규격) : Class II 전기안전규격(CE 절연규격) : Class III 주 의! 조작기를 임의로 열지 마시오. 샤프트 어댑터 설정 공장 출하 시 설정 : 5°. 수동 조작기 그림 C1 과 C2 에 따라 위치표시기 설정 후 가능 결선 및 시운전 시운전 지침을 참조	ja ダンパーアクチュエータを取付ける場合には、この説明書に従い行って下さい。 この注意書きを守らないと、傷害を伴う危険と 共に、機器を破損する事が有ります。 - 配線は電気工事士の資格を持った人が行って下さい。 - 補助スイッチの電圧仕様については、接続図の項を参照して下さい。 - アクチュエータへの配線は、水に浸したり、雨にさらされる事の無い様施工して下さい。 絶縁保護クラス I I 絶縁保護クラス I I I 注意! カバーを外さない事。 シャフトアダプタを前もって調整すること。 工場設定 : 5° マニュアルオーバーライド 開度指示器設定後に可能。 セクション C 1、C 2 参照。 配線及び調整 製品の仕様書を参照して下さい。
zh 请将此安装指导文件与驱动器或现场文件保存在一起。 此符号代表危险和须要采取措施以免对人及财产产生损害: - 只有被授权的工程人员才可进行 230V 交流电压的电气安装。 - 请参考“图内”有关辅助开关可容许电压表。 - 不要将已连接电线的驱动器暴露在水中及将电线安放在水中。 设备安全等级 II (绝缘保护) 设备安全等级 III (绝缘保护) 注意! 请不要打开驱动器 适配器的预先设定 出厂时设定为: 5°. 手动并关驱动器 在位置显示依据图 C1 及 C2 安装后,才可使用手动开关. 驱动器接线和调试 请察看调试指导和驱动器技术资料.		

C

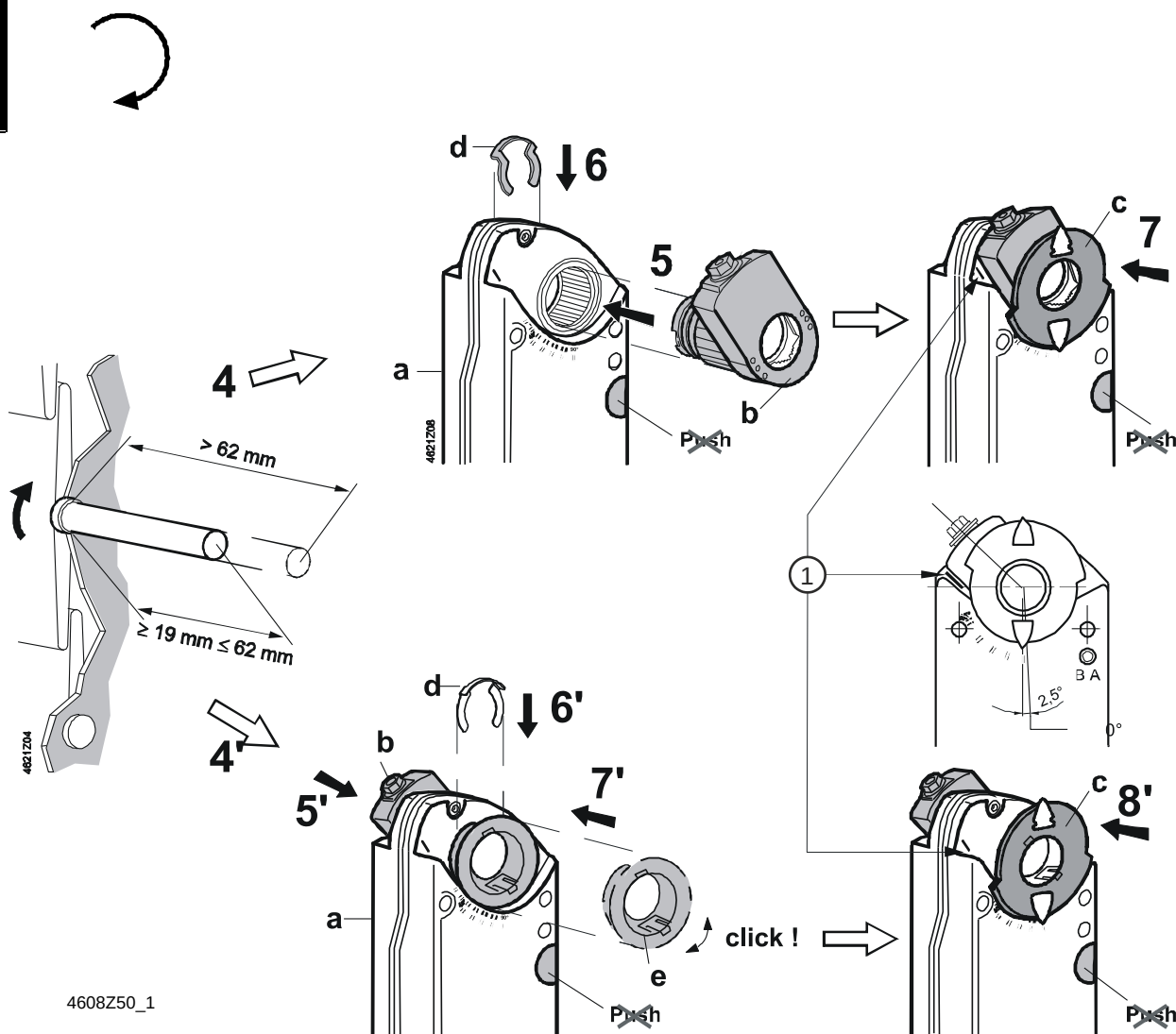
Adapter-Montage
Adapter mounting
Montage de l'adaptateur
Montering av adapter
Adapter-montage

Montaggio dell'adattatore
Sovittimen asennus
Montaje del adaptador
Montering af adapter
Adaptör montajı

适配器的安装
샤프트 어댑터의 조립
回転方向の設定とシャフトアダプタの取付



C1



① Montagemarkierung
Mounting mark
Marquage de positionnement

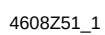
Monteringsmärke
Montagemarkering
Marcatura di montaggio

Asennusmerkki
Marca de montaje
Monteringsmærke

Montaj işareti
装配标记
어셈블리 마크

組立マーキング

旋转角度的限位设置
 회전 범위의 기계적 제한
 回転角度を制限する場合



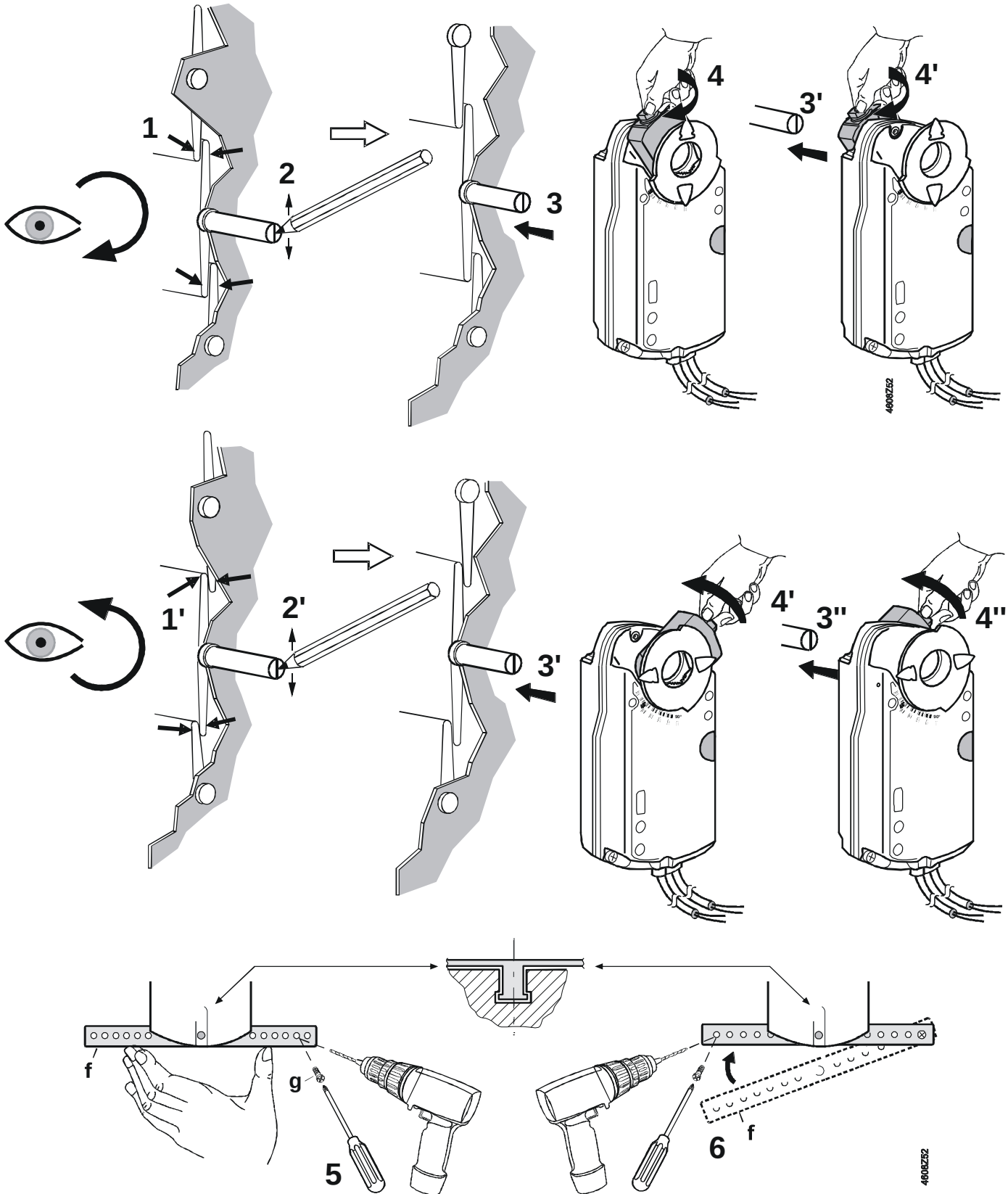
- | | | | |
|---|----------------------------|------------------------|---------|
| ① | Montagemarkierung | Marcatura di montaggio | 装配标记 |
| | Mounting mark | Asennusmerkki | 어셈블리 마크 |
| | Marquage de positionnement | Marca de montaje | 組立マーキング |
| | Monteringsmärke | Monteringsmærke | |
| | Montagemarkering | Montaj işareti | |

D

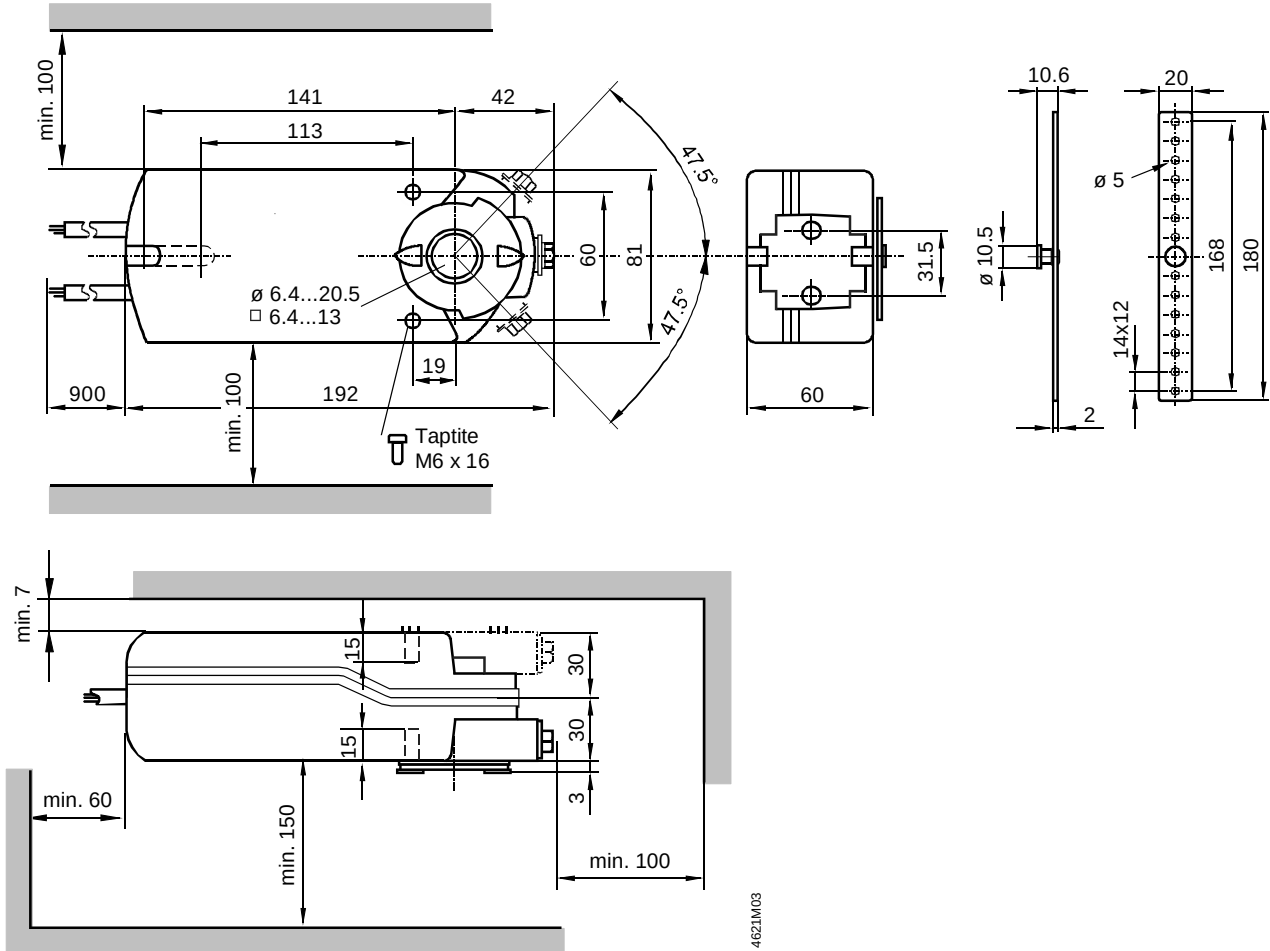
Montage auf Klappenachse
Shaft mounting
Montage sur l'axe des volets
Montering på spjällaxel
Montage op de luchtklepas

Montaggio all'asse della serranda
Asennus pellin akseliin
Montaje sobre el eje de las comp.
Montering på spjældaksel
Şaft montajı

軸的安裝
조작기의 설치
ダンパーシャフトへの取付



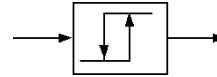
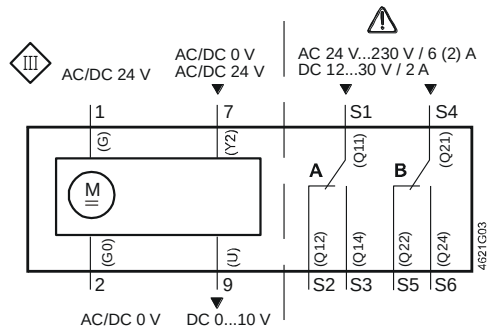




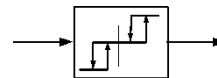
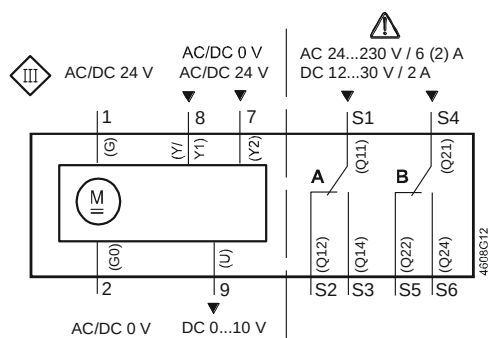
Masse in mm
Dimensions in mm
Dimensions en mm
Mått i mm
Afmetingen in mm

Dimensioni in mm
Mitat mm
Dimensiones en mm
Mål i mm
mm cinsinde ölçüler

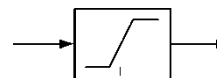
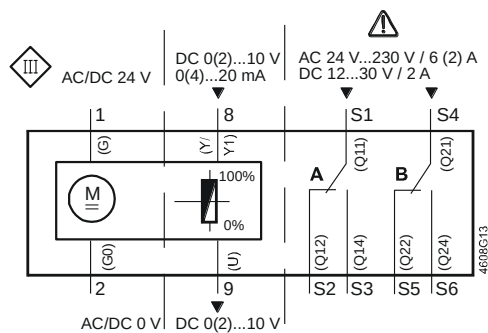
尺寸单位 mm
단 위 mm
単位 mm



2-punkt-Steuerung
2-position-control
Commande 2 points
Treläges styrning
2-puntsbesturing
Comando a 2 punti
Kaksipisteohjaus
Control a 2 puntos
2-punktsstyrning
2 yollu kontrol
2-位控制
2-위치 제어
2-位置タイプ



3-punkt-Steuerung
3-position control
Commande 3 points
Treläges styrning
Driepuntsbesturing
Comando a 3 punti
Kolmipisteohjaus
Control a 3 puntos
Trepunktsstyrning
3 yollu kontrol
三位控制
3-위치 제어
3-位置タイプ



Stetigsteuerung
Continuous control
Commande progressif
Kontinuerlig styrning
Modulere besturing
Comando analogico
Moduloiva ohjaus
Control continuo
Kontinuerlig styrning
Sürekli kontrol
连续量控制
비례제어
比例タイプ

DIL-Schalter
DIP switch
Commutateur DIP
DIP-omkopplare
DIP switch

DIP switch
DIP kytkin
Conmutador DIP
DIP-vælger
DIP anahtarı

开关
딤 스위치
DIP 스위치

Steuerungsarten

Control modes

Modes de commande

Typ av styrning

Regeling

Modalità di controllo

Ohjaustavat

Modos de control

Styringsformer

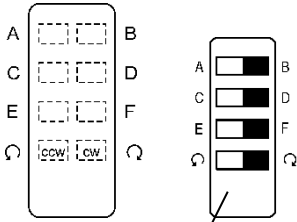
Kontrol modları

控制模式

조정 모드

制御モード

GAP



Siemens Auslieferungseinstellung

Siemens default setting

Réglage par défaut Siemens

Siemens standardinställning

Siemens fabriksinställning

Siemens impostazioni di default

Tehdasasetukset

Ajustes por defecto de Siemens

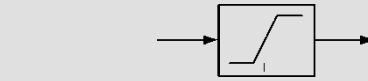
Siemens fabriksinstilling

Siemens varsayılan ayarı

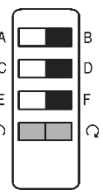
西门子默认设置

지멘스 기본 설정

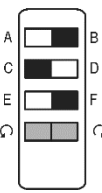
シーメンス、デフォルト設定



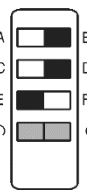
DC 0..10 V



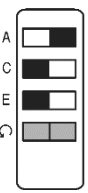
DC 2..10 V



0..20 mA



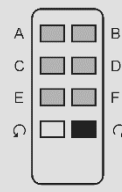
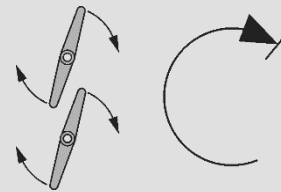
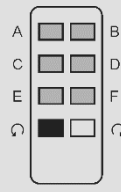
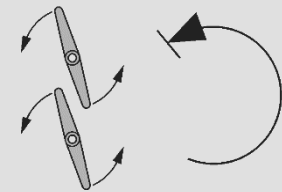
4..20 mA



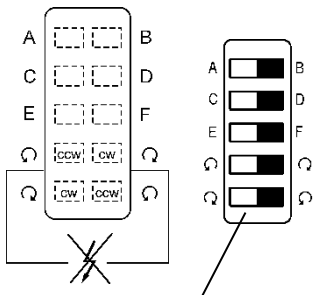
2-Pt



3-Pt



GNP



Siemens Auslieferungseinstellung

Siemens default setting

Réglage par défaut Siemens

Siemens standardinställning

Siemens fabriksinställning

Siemens impostazioni di default

Tehdasasetukset

Ajustes por defecto de Siemens

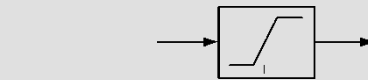
Siemens fabriksinstilling

Siemens varsayılan ayarı

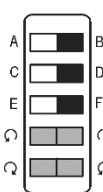
西门子默认设置

지멘스 기본 설정

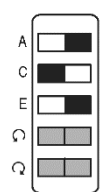
シーメンス、デフォルト設定



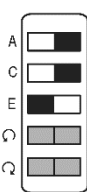
DC 0..10 V



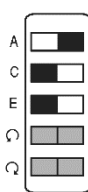
DC 2..10 V



0..20 mA



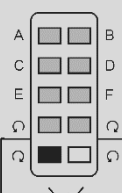
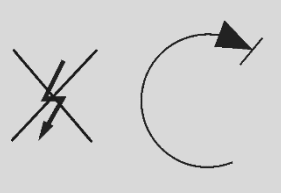
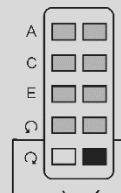
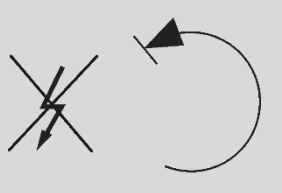
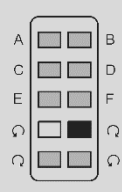
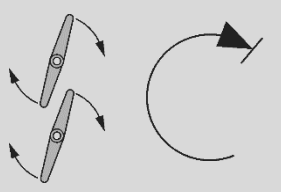
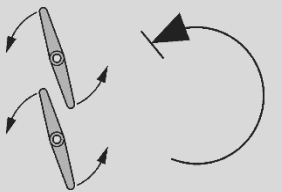
4..20 mA



2-Pt



3-Pt



de

Kabelbezeichnungen

Anschluss	Kabel				Bedeutung
	Code	Nr.	Farbe	Akürzung	
Antriebe AC/DC 24 V	G	1	rot	RD	System Potential AC/DC 24 V
	G0	2	schwarz	BK	Systemnull
	Y2	7	orange	OG	Stellsignal AC/DC 0 V, AC/DC 24 V "schliessen"
	Y/Y1	8	grau	GY	Stellsignal DC 0(2)...10 V 0(4)...20 mA <i>oder</i> Stellsignal AC/DC 0 V, AC/DC 24 V "öffnen"
	U	9	rosa	PK	Stellungsanzeige DC 0(2)...10 V
Hilfsschalter	Q11	S1	grau/rot	GYRD	Schalter A Eingang
	Q12	S2	grau/blau	GYBU	Schalter A Ruhekontakt
	Q14	S3	grau/rosa	GYPK	Schalter A Schliesskontakt
	Q21	S4	schwarz/rot	BKRD	Schalter B Eingang
	Q22	S5	schwarz/blau	BKBU	Schalter B Ruhekontakt
	Q24	S6	schwarz/rosa	BKPK	Schalter B Schliesskontakt

en

Wire designations

Connection	Cable				Meaning
	Code	No.	Color	Abbreviation	
AC/DC 24 V Actuators	G	1	red	RD	System potential AC/DC 24 V
	G0	2	black	BK	System neutral
	Y2	7	orange	OG	Actuating signal AC/DC 0 V, AC/DC 24 V "close"
	Y/Y1	8	gray	GY	Actuating signal DC 0(2)...10 V 0(4)...20 mA <i>or</i> Actuating signal AC/DC 0 V, AC/DC 24 V "open"
	U	9	pink	PK	Position indication DC 0(2)...10 V
Auxiliary switch	Q11	S1	gray/red	GYRD	Switch A input
	Q12	S2	gray/blue	GYBU	Switch A normally closed contact
	Q14	S3	gray/pink	GYPK	Switch A normally open contact
	Q21	S4	black/red	BKRD	Switch B input
	Q22	S5	black/blue	BKBU	Switch B normally closed contact
	Q24	S6	black/pink	BKPK	Switch B normally open contact

fr

Désignation des câbles

Câbles de rac- cordement	Câble				Signification
	Code	No.	Couleurs	Abbreviation	
servo-moteurs AC/DC 24 V	G	1	rouge	RD	potentiel du système AC/DC 24 V
	G0	2	noir	BK	zéro du système
	Y2	7	orange	OG	signal de comm. AC/DC 0 V, AC/DC 24 V "fermer"
	Y/Y1	8	gris	GY	signal de comm. DC 0(2)...10 V, 0(4)...20 mA <i>ou</i> signal de comm. AC/DC 0 V, AC/DC 24 V "ouvrir"
	U	9	rose	PK	signal de position DC 0(2)...10 V
commutateurs auxiliaires	Q11	S1	gris/rouge	GYRD	commutateur A entrée
	Q12	S2	gris/bleu	GYBU	commutateur A contact de repos
	Q14	S3	gris/rose	GYPK	commutateur A contact de travail
	Q21	S4	noir/rouge	BKRD	commutateur B entrée
	Q22	S5	noir/bleu	BKBU	commutateur B contact de repos
	Q24	S6	noir/rose	BKPK	commutateur B contact de travail

tr

Kablo atamaları

Bağlantı	Kablo				Anlamı
	Kod	No.	Renk	Kısaltma	
AC/DC 24 V Aktüatörler	G	1	kırmızı	RD	Sistem potansiyeli AC/DC 24 V
	G0	2	siyah	BK	Sistemin nötr kablo
	Y2	7	turuncu	OG	Çalıştırma sinyali AC/DC 0 V, AC/DC 24 V "kapalı"
	Y/Y1	8	gri	GY	Çalıştırma sinyali DC 0(2)...10 V 0(4)...20 mA <i>veya</i> Çalıştırma sinyali AC/DC 0 V, AC/DC 24 V "açık"
	U	9	pembe	PK	Konum göstergesi DC 0(2)...10 V
Yardımcı anahtar	Q11	S1	gri/kırmızı	GYRD	A anahtarı girişi
	Q12	S2	gri/mavi	GYBU	A anahtarının normalde kapalı olan kontağı
	Q14	S3	gri/pembe	GYPK	A anahtarının normalde açık olan kontağı
	Q21	S4	siyah/kırmızı	BKRD	B anahtarı girişi
	Q22	S5	siyah/mavi	BKBU	B anahtarının normalde kapalı olan kontağı
	Q24	S6	siyah/pembe	BKPK	B anahtarının normalde açık olan kontağı

连接	线缆				注解
	端子号	端子	颜色	缩写	
AC/DC 24 V 驱动器	G	1	红色	RD	供电类型为 AC/DC 24 V
	G0	2	黑色	BK	中性线
	Y2	7	橙色	OG	驱动器控制信号"关闭"AC/DC 0 V, AC/DC 24 V
	Y/Y1	8	灰	GY	驱动器控制信号"打开"DC 0(2)...10 V, 0(4)...20 mA 或 连续量调节信号"打开"AC/DC 0 V, AC/DC 24 V
	U	9	粉色	PK	位置反馈信号 DC 0(2)...10 V
辅助开关	Q11	S1	灰/红	GYRD	辅助开关 A 输入公共端子
	Q12	S2	灰/蓝	GYBU	辅助开关 A 常闭端子
	Q14	S3	灰/蓝	GYPK	辅助开关 A 常开端子
	Q21	S4	黑/红	BKRD	辅助开关 B 输入公共端子
	Q22	S5	黑/蓝	BKBU	辅助开关 B 常闭端子
	Q24	S6	黑/粉	BKPK	辅助开关 B 常开端子

구 분	케이블				내 용
	코 드	번 호	색상	약어 (약자)	
AC/DC 24V 조작기	G	1	적 색	RD	공급 전원 AC/DC 24 V
	G0	2	흑 색	BK	시스템 뉴트럴 (N)
	Y2	7	오렌지색	OG	동작 신호 AC/DC 0 V, AC/DC 24 V "닫은"
	Y/Y1	8	회 색	GY	동작 신호 DC 0(2)...10 V, 0(4)...20 mA 또는 동작 신호 AC/DC 0 V, AC/DC 24 V "오픈"
	U	9	분홍색	PK	위치 지시 신호 DC 0(2)...10 V
보조 스위치	Q11	S1	회색 / 적색	GYRD	스위치 A (입력)
	Q12	S2	회색 / 청색	GYBU	스위치 A (노말 클로스 접점)
	Q14	S3	회색 / 분홍색	GYPK	스위치 A (노말 오픈 접점)
	Q21	S4	흑색 / 적색	BKRD	스위치 B (입력)
	Q22	S5	흑색 / 청색	BKBU	스위치 B (노말 클로스 접점)
	Q24	S6	흑색 / 분홍색	BKPK	스위치 B (노말 오픈 접점)

内容	ケーブル				仕様
	コード	No.	色	記号	
電源 AC/DC 24 V	G	1	赤	RD	システムポテンシャル AC/DC 24V
	G0	2	黒	BK	システムニュートラル
	Y2	7	オレンジ	OG	操作信号 AC/DC 0 V, AC/DC 24 V "閉"動作
	Y/Y1	8	灰	GY	操作信号 DC 0(2)...10 V, 0(4)...20 mA または 操作信号 AC/DC 0 V, AC/DC 24 V "開"動作
	U	9	ピンク	PK	開度信号 DC 0(2)...10 V
補助スイッチ	Q11	S1	灰/赤	GYRD	スイッチ A コモン
	Q12	S2	灰/青	GYBU	スイッチ A "常時閉" 信号
	Q14	S3	灰/ピンク	GYPK	スイッチ A "常時開" 信号
	Q21	S4	黒/赤	BKRD	スイッチ B コモン
	Q22	S5	黒/青	BKBU	スイッチ B "常時閉" 信号
	Q24	S6	黒/ピンク	BKPK	スイッチ B "常時開" 信号